

K Ug`Vf]b [h`XYf`H]hY`ž`VYgcbXYfg`]b`NY]hYb XYf`? c fcbU3

F cgh"G]Y`k i fXY`ja` : YVfi Uf'&\$&\$`[Yk`À`h`i bX`X]Y`YfghY`7cfc bU!GdYffY`YfZc`[hY`]a` `A`Àfn.`@Ycb]Y`j cb`< UgY`\\UhhY`Y]b`
Y\\Yf`i b[Yk`Ò`b`]WXYg`đ`\\f`U`g`/ Ua`d`/ , &&&/A]gg`
; Yfa`Ubm` Ua`d`/ , &&\$`/"`9g`[UV`_Ui`a` `ÒZZYbh]WXY`5i`Zhf]hhY`
a`]h`GW`ÀfdYb`i bX`5dd`Ui`gž`X]Y`ni`a`]bXYgh`ZFØ`Yf`HY`]`XYg`
æVg`k UfYb`/ Ua`d`/ , &%`%/UVYf`j cb`< UgY`gWXY]bh`g]W`b]W`h`
U`ni`gY`\\f`XUfi`a`ni`_Øa`a`Yfb`"/ Ua`d`/ , &&&/b`g[YgUa`h`
k Uf`Yg`Y]b`Y\\Yf`i bgdY`_hU`_i``ÀfYg`đ`\\f`/ Ua`d`/ , &&\$`/ž`gU[hY`
X]Y`" `*!`À`\\f][Y`_i`fn`j`cf`9bXY`]`\\fYf`5a`hgnY]h]b`Y]bYa`
`b`hYfj`]Yk`a`]h`XYf`XYi`hgWXYb`DfYggYU[Ybhi`f`"5VYf`XU`g]Y`
_Y]bY`[YbUi`Y`J`cfghY`i`b[`j`cb`]`\\fYa` `@YVYb`U`g`A`]gg`\\UhhYž`
[UV`Yg`Ui`W`/ Ua`d`/ , &&&/_Y]bY`[fc»Y`
9bhh`Ài`gW`i`b[/ Ua`d`/ , &&\$`/"`5a` `GUa`ghU[`f&+": YVfi Ufł`
a`i`gg`j`cb`< UgY`/ Ua`d`^Y`d`/

"F cgh"G]Y`k i fXY`ja` : YVfi Uf'&\$&\$`[Yk`À`h`i bX`X]Y`YfghY`7cfc bU!
GdYffY`YfZc`[hY`]a` `A`Àfn.`@Ycb]Y`j cb`< UgY`\\UhhY`Y]b`Y\\Yf`
i b[Yk`Ò`b`]WXYg`đ`\\f`U`g`A`]gg; Yfa`Ubm`"9g`[UV`_Ui`a`
ÒZZYbh]WXY`5i`Zhf]hhY`a`]h`GW`ÀfdYb`i bX`5dd`Ui`gž`X]Y`ni`a`]bXYgh`
ZFØ`Yf`HY`]`XYg`æVg`k UfYb`i`UVYf`j cb`< UgY`gWXY]bh`g]W`b]W`h`
U`ni`gY`\\f`XUfi`a`ni`_Øa`a`Yfb`" `b`g[YgUa`h`k Uf`Yg`Y]b`Y\\Yf`
i bgdY`_hU`_i``ÀfYg`đ`\\f`ž`gU[hY`X]Y`" `*!`À`\\f][Y`_i`fn`j`cf`9bXY`]`\\fYf`
5a`hgnY]h]b`Y]bYa` `b`hYfj`]Yk`a`]h`XYf`XYi`hgWXYb`DfYggYU[Ybhi`f`"
5VYf`XU`g]Y`_Y]bY`[YbUi`Y`J`cfghY`i`b[`j`cb`]`\\fYa` `@YVYb`U`g`A`]gg`
\\UhhYž`[UV`Yg`Ui`W`_Y]bY`[fc»Y`9bhh`Ài`gW`i`b["

"5a` `GUa`ghU[`f&+": YVfi Ufł`a`i`gg`j`cb`< UgY`]`\\fYb`H]hY`Ui`Z[YVYbž`
XYbb`XUbb`k`]fX`]b`F`i`gh`VY]:`fY]Vi`f[`Y]bY`bYi`Y` `A`]gg; Yfa`Ubm`
[Yk`À`h`i`"]j`Y`Ui`Z`M`ci`hi`VY`i`bX`ni`a`nk`Y]hYb`A`U`a`]h`Y]bYa` `j`Ò`][
bYi`Yb`?`cbnYdh`K`]Y`ja` `đ`\\f`&\$&\$`gc`hY`Yg`b]W`h`ia`Y`\\f`]b`YfghYf`

@]b]Y`i a`XUg`5i ZhfYhYb`XYf`? UbX]XUHyb`[Y\YbžgcbXYfb`i a`]\fY
6chgWUZh`i bX`X]Y` : Å\][_Y]hž`UbXYfY`ni`]bgd]f]YfYb`i bX`ni
a`chj`]YfYb`"

A]gg` ; Yfa` Ubm`]a` , VYf[Ub[

``<Uh`XUg`VY]`XYf`DfYa`]YfY`Zi` b_h]cb]Yfh`]b`NY]hYb`j`cb
5i`ggh]Y[`gVYgWfÅb`_i` b[`Yb`i`bX`?`cbhU`_hj`YfVchYb`3`J`cb`<`UgYž`XYf
]b`B`Ua`]V]U[`YVcfYb`k`i`fXY`i`bX`Y`hnh`Y]b`6Y`_`Y]Xi`b[`g[`YgWÅZh
VYhfY]Vhž`gU[`h`>`"9g`k`i`fXY`Xi`fW`X]Y`YfghY`GdYffi`b[` `a`Ugg]]
j`Yf`Ub[`gUa`h`"5VYf`a`]h]\fYf`6chgWUZh`XUgg`XUg`5`hYf`bi`f`Y]bY
NU\`]gh`i`bX`XUgg` : fUi`Yb`g]W`]a` a`Yf`bYi`YfZ]bXYb`_`ÖbbYbž
[`Y`Ub[`hY`Yg`gW`Y]»`]W`ni`XYb`A`YbgW`Yb`"

``K`]f`U`Y`j`YfVf]b[`Yb`ni`j`]Y`NY]hj`cf`6]XgW`]fa`Yb`ž`gU[`hg]Y`"G]Y
`cbbhY`ØVYf`gcn]U`Y`A`YX]Yb`X]fY``h`a`]h`XYb`A`YbgW`Yb`]b`]\fYa
K`c\bn]a`a`Yf`_`ca`a`i`b]n]YfYb` `c\`bY`X]Y`GW`ÅfdY` `A`]gg
 ; Yfa` Ubm`ž`X]Y`g]Y`U`g`6Uff]YfY`Ya`dZi`bXYb`\`ÅhhY`" `W`[` `Ui`VYž`]W
\`ÅhhY`a`]W`Ui`Z`XYf`6Ø\`bY`b]W`h`gc`k`c\`[`YZØ\`h` `J`cb`<`UgY`\`Uh
a`Y`\f`U`g`%(`"\$\$\$` : `c`ck`Yf`Ui`Z`bghU[`fUa` "

``B`UhØf`]W`[`Y\`h`Yg`U`g` `A`]gg` ; Yfa` Ubm`]a` a`Yf`bcW`XUfi`a`ž`X]Y
GdcbgcfYb`ni`j`YfhfYhYb`"8Yf`K`YhhVYk`YfV`\`Uh]g]W`YXcW`ghUf`_
j`YfÅbXYfh`\`]b`ni`Y]bYf`D`UhhZcfa` `ZØf` : fUi`Ybž`X]Y`Yg
a`Ö[` `]W`Yfk`Y]gY`b]W`h`i`b`X]Y`^`ZZYb`h`]W`_Y]h`[`YgW`UZh`\`UVYb`"Gcbgh
\`ÅhhY`g]Y`g]W`b]W`h`Y]ba`U`VYk`cfVYbž`gU[`hj`cb`<`UgY`"

9]b`a` Ö[`]W`gh`j`]Y`ZÅ`h][`Yg`HY]`bY`a`YfZY`X

``A`]h`XYa` `bYi`Yb`?`cbnYdhfYU[`]YfhYb`X]Y`C`f[`Ub]gUhc`fYb`XYf` `A`]gg
 ; Yfa` Ubm` `Ui`Z`X]Y`?`f]h]_`ž`XUgg`XYf`gY]h`%`-`&`+`ghUhhZ]bXYbXY
K`YhhVYk`YfV`b]W`h`a`Y`\f`U`_`hi`Y`gY]`i`bX`Y]b`Ub]h]ei`]YfhYg
 : fUi`YbV]`X`XUfghY`Y`" : Øf`i`bg`]gh`XUg`7`\Uf]ga`U`\Yi`hY
Yb`hgW`Y]XYbX`ž`gU[`h`A`U`i`?`Ya`a`Yfž`XYf`gY]h`&`\$`%`+`ni`gUa`a`Yb`a`]h
gY]bYa` `J`UhYf`XUg` ; YgW`ÅZh` `A`]gg` ; Yfa` Ubm` `ZØ\`fh`"

``9f`a`i`gghY`a`]h`gY]bYa` ; fc`»`j`UhYf`f]b[`Ybž`XYf`ni`j`cf`XUg`F`i`XYf`]b
XYf`<`UbX`\`UhhYž`XUa`]h`X]Y`_`Ugg]gW`Y`A`]gg!K`U`\`j`cb`ZfØ`Yf`bYi`

VY[]bbYb`_cbbhY" 9g`k Uf`Ui W`Y]b` : Ua]Yb_Ua dZnk]gWYb`XYb
; YbYfUh]cbYb" `5VYf`Yhnh`UfVY]hYhYb`U`Y`ni gUa a Yb" `=W` \cZZYž
Yg`k]fX`b]W`h`U`g`A Uf`_Yh]b[!; U[`k U\ f[Ybca a Yb"

`<Yi hY` []Vh`Yg`_Y]b`9h`_YhhY!HfU]b]b[`a Y`f"8]Y` : fUi Yb`a ØggYb
b]W`h`a Y`f`j cf`Y]bYf`j cb`A ÅbbYfb`Xca]b]YfhYb`ž fmU[]YfYbž`i bX
Ui W`A ØhhYf`XØfZYb`hY]`bY`a Yb" `=g[YgUa h`gWY]bYb`g]Y`Y]b
a Ø[`]W`ghj]Y`Z`h[]Yg`HY]`bY`a YfZY`X`ni `gW`ÅhnYb.`=X]YgYa `ž\ f
gW`UZhYb`Yg`VY]gd]Y`gk Y]gY`Y]b`8c`_hc`fUbX`a]h`_Øbgh]W`Ya `5bi gž
Y]b`GW`i `UVVfYW`Yf`ž\ c] UgžY]bY`U`Y]bYfn]Y`YbXY`A i hhYf`i bX
Y]b`CdZYf`gYi i Y`Yf`; Yk U`h]b`X]Y`YbX[Ø`h[]Y`5i gk U`"9]bY
HY]`bY`a Yf]bž` A]gg`<Ua Vi f[`ž`gYhnh`g]W` []Y[Yb`X]Y
8]g`_f]a]b]Yfi b[`X]W`_Yf`A YbgW`Yb`Y]b"

`5VYf`k Ug`Vf]b[h`XYf`H]hY` `A]gg`; Yfa Ubm`gc`W`Yb` : fUi Yb3`9g
[]Vh`b]Y`Y]b`DfY]g[Y`X`ni ` [Yk]bbYb" `=a `; Y[Ybni [`k i fXYb`X]Y
; Yk]bbYf`a]h`5i Zhf]hhYb`VY]`DcX]i a gX]g`_i gg]cbYb`i bX`UbXYfYb
5i ZhfÅ[Yb`VY`c`b`hž`X]Y`YVYbZU`g`; Y`X`Y]bVf]b[Yb`_cbbhYb` `UVYf
b]W`h`a]h`XYf`_]gW`YY`UZhYb`9fØZbi b[`Y]bYg`5i hc`U`i gYg`]b`XYf
JYf[Ub[Yb`Y]hž`k]Y`?`Ya a Yf`VY`hc`b`h"8Ug`9]b`_ca a Yb`]a
gYW`gghY`][Yb`9i fc!6YfY]W`_ØbbhY`X]Yg`i a [Y`Yb" `=X]YgYa
ž\ f`_Ubb`XYf`; Yk]bbYf`Ui W`ni f`9fghY`i b[`Y]bYf
GcbXYfUi g[UVY`XYg`A U[Un]bg` 7cga cdc`]hUb`VY]hfU[Yb"

A]gg`; Yfa Ubm`U`g`6c`hgW`UZhYf]b

`A UfW` `A Uh]gW`c`_ž?Uff]YfYVYfUhYf`Ui g`Ghi hh[Ufhž`g]Y`h`bYi Y
A Ø[`]W`_Y]hYb`ZØf`XYb`9a dZÅb[Yf`XYg`H]hY`g` A]gg`; Yfa Ubm`
`=W`_ØbbhY`a]f`j cfghY`Ybž`XUgg`XYf`; Yk]bbYf`Yi hY`k Yb][Yf
Y]bY`FYdfÅgYbUh]cb`U`g`Y]bY`U`_hj`Y`]gh`ni a `6Y]gd]Y`; fi ddYbž
X]Y`]b`i bgYfYf`; YgY`gW`UZh`V]g`Yf`_Ui a `dfÅgYb`h`k UfYb" `8]Yg
k ØfXY`Yg`]`f`Yfa Ø[`]W`Ybž`XYf`Yk Y`][Yb`; fi ddY`U`g
6c`hgW`UZhYf]b`a Y`f`; Yk]W`h`ni `j Yf`Y]\Yb`i bX`a]h`XYf
G]W`hVUf`_Y]h`XYf`; fi ddY`dfcZYgg]cbY`ni `k UW`gYb"8Ug`\Åb[h
YXcW`XUj`cb`UVž`k]Y`X]Y`; Yk]bbYf]b`]\fYb`H]hY`ž]\fY`VYfi Z]W`Yb
E i U`Z]_Uh]cbYb`i bX`]\fY`HU`Yb`hY`_ca V]b]Yfh"

`Jcb`<UgY`gU[hYž`g]Y`\UVY`ni a `6Y]gd]Y`Y]b`dUUF

➤\fYgUVcbbYa Ybhg j cb?cga Yh]_! i bX'GW i \Z]fa Yb'Yf\U'hYb"
9]b'5i hc'k i fXY']\f'ni f'J YfZØ[i b['[YghY'h" 8Yf'<Ui dhdfY]g'k Uf
YXcW'Y]b'A UbU[Ya Ybhj YfhfU[" 'bZc'[YXYggYb'\UhhY'g]Y'XYb
J cfhY]'Y]bYf'dYfgØb`]WYb' i bhYfghØhni b[ž' i bX'Y]bY' fYW'hY
<UbX '\U'Z]\f'VY]'XYf' i a gYhni b[j cb'XYYb" 8 Ug'k ØfXY'a]f'ZØf
]a a Yf'[YZU`Yb"

⇒bgd]f]Yfhj ca '@J N'BYk gh]W_Yf'!2`Ni a '_ca d`YhhYb'5fh]_Y`

8YhU]`g

6Ygi W'Yb'G]Y' i bg'Ui Z.'b!U["XY